

253030

COZ4217

Acciaierie Valbruna S.p.A.



CERTIFICATO DI COLLAUDO
ABNAHMEPRUEFZEUGNIS
INSPECTION CERTIFICATE
CERTIFICAT DE RECEPTION
EN 10204 (2005) , 3.1

36100 VICENZA (Italia) - Viale della scienza, 25 z.l.
 Stab.: 30100 BOLZANO (Italia) - Via A. Volta, 4
 Clienti / Kunden / Customers:
VALBRUNA CANADA LTD
 8724 HOLLGATE CRESCENT
 L5T 5Z1-MILTON, ONT L5T 5Z1-CAN
 Produttore: **ACCIAIERIE VALBRUNA S.P.A.**
 Hersteller / Fabricator / Productor

Avviso di Specificazione: D-V110038488
 Unterweisung / Prüfung / Notice
 Ordine nr: 005002891 Stock - Canada
 Bestell / Verkauf / Order / Verkauf

Certificato nr: MEST957201/2010/
 Prüfung / Prüfzeugnis
 Conferma ordine nr: E110007180
 Verkauf / Verkauf / Order / Verkauf

Marchio di Fabbrica:
 Zeichen des Lieferanten
 Trade Mark
 Marke des Herstellers



Oggetto Prova: - Annealed Peeled
 Prüfgegenstand / Probe: - Lieferzustand / Prüfung

Tipo di Elaborazione: E+AOD
 Oberflächenzustand / Materialprozess / Materialherstellung

Purezza del Collaudatore:
 Gewerkschaftliche / Berufliche / Gewerkschaftliche
 Inspektion / Prüfung / Inspektion / Prüfung

Specifiche:
 Anforderungen / Requirements / Eigenschaften
VAL CANADA E 018/316L A
ASME SA182 2007 S31600/03 (5)
ASME SA479 2007 S31600/03 (5)
ASTM A262 2010 PRACTICE E
ASTM A320 2010 B8M
NACE MR0175-2003 S31600/03 (5)
 (1) SEC. II PT. A 2007 EDITION ADD. 2005b
 (1) SEC. II PT. A 2007 EDITION ADD. 2005b
 (3) SEC. II PT. A 2007 EDITION ADD. 2005b
 (5) * ISO 15156-3

AMS 5840 K S31600
ASME SA183 2007 B8M (1)
ASTM A182 2010 S31600/03 (4)
ASTM A276 2010 S31600/03
ASTM A479 2010A S31600/03
QQ-S-783 F 316/316L

AMS 5853 F S31603
ASME SA320 2007 B8M (2)
ASTM A193 2010A B8M
ASTM A314 2008 S31600/03
MIL-S-862 B/I 316/316L

(1) For products machined directly from bar refer to ASME SA479.
 (2) SEC. II PT. A 2007 EDITION ADD. 2005b
 (4) For products machined directly from bar refer to ASTM A479.

Qualità: 316/316L
 Werkstoff / Material

Partenza: 316/316L
 Konstruktionsmaterial / Material

Marchio: MVAPAL MAXIVAL
 Markenname / Prüfung / Zeichen

Pos. nr. Post. nr. Nr. der Pos.	Oggetto Description Beschreibung	Dimensioni - In Dimensions Dimension	Tolleranza Tolerance Toleranz	Lunghezza - In Length Länge	Colata Cast Guss	Pezzi Pieces Stücke	Peso - LB Gonche Gewicht	Lotto nr. Lote Lose
0020	Round	9,0000	484-09	185 / 185	253030		3,497	124800160

TEST ALLO STATO DI FORNITURA										
Test on delivery condition Prüfung auf Lieferzustand Prüfung des Zustands Probe auf den Zustand										
TEST	PROVA / Probe Description Beschreibung	F	Pezzi Pieces Stücke	Spessore Thickness Dicke	Spessore Thickness Dicke	Resistenza Tensile Zugfestigkeit	Allungamento Elongation Dehnung	Sfoltatura Reduction of Area Bruch	Resistenza Impact Kerbschlag	Durezza Hardness Härte
	Valori richiesti / gefordert Required values	min max		30		75 115	40	80		140 223
A	12,5	6B	L	38		81	62	88		152

TEST	min	max
A Grain size for ASTM E112		5

Analisi chimica

Colata / Cast Guss	min - max 0,000	1,00	1,25 2,00	16,00 18,00	2,00 3,00	1,00	10,00 14,00	-	0,040	0,030	0,100	-	-	-
	C %	Si %	Mn %	Cr %	Mo %	Cu %	Ni %	Co %	P %	S %	N %			
253030	0,020	0,42	1,72	16,90	2,04	0,52	10,17	0,038	0,030	0,030	0,084			

Produced without class I-II Ozone depleting substances.
 Solution heat treated free from continuous carbide network.
 Annealing temperature: 1940°F for 6 h/water.
 Micro and macro etch test: OK
 Intergranular corrosion (test per ASTM A262 part. E): ok
 Material is DPARS Compliant

Sono state soddisfatte tutte le condizioni richieste
 Die geforderten Anforderungen sind in vollem Maße erfüllt
 The material has been supplied in accordance with the requirements
 Un spezifikat / 316 316L conforms with the requirements

Controllo antisolfonatura: OK
 Sulfidationstest / Sulfidationstest / Sulfidationstest
 Sulfidationstest / Sulfidationstest / Sulfidationstest

Controllo visivo e dimensionale: soddisfatta le esigenze
 Sichtprüfung und Abmessung: alle Anforderungen
 Visual inspection and dimensioning checks satisfactory
 Kontrolle Visual / dimensionale: erfüllt die Anforderungen

Vicenza, 17/12/10
 Vicenza
 044 4000

Il collaudatore di stabilimento / der Werkstoffversuchsingenieur / Works Inspector / L'Agent d'usage
M. Rizzotto

Pagina - 1 di 2

Co24217

Acciaierie Valbruna S.p.A.



CERTIFICATO DI COLLAUDO
ABNAHMEPRUEFZEUGNIS
INSPECTION CERTIFICATE
CERTIFICAT DE RECEPTION
EN 10204 (2005) , 3.1

36100 VICENZA (Italia) - Viale della scienza, 25 z.I.
Stab.: 36100 BOLZANO (Italia) - Via A. Volta, 4
Clienti / *Customer/clients*
VALBRUNA CANADA LTD
8724 HOLTGATE CRESCENT
L5T 5Z1-MILTON, ONT L5T 5Z1-CAN
Produttore: **ACCIAIERIE VALBRUNA S.P.A.**
Hersteller/Werks produkte

Avviso di Spedizione: D-VH10036488
Umschlag/Frachttag bei B.L.

Certificato nr: MEST857201/2010/
Prüfung/Prüfzeit

Confirma ordine nr: EI10007180
Werk/Our Order/Nr.

Marchio di Fabbrica:
Ziichen des Lieferanten
Tale marca
Es ist die F. welche produziert



Funzono del Collaudatore:
Stempel des Werkstoffprüfingen
Inspector a stamp/Prüfer des F. auszuwe



Oggetto Provo: - Annealed Peeled
Prüfungszustand/Prüfungszustand

Tipo di Elaborazione: E+AOD
Erzeugung/Herstellung/prozess/Mater. d. Erzeugung

Melted and manufactured in Italy No welding or weld repair Material free from Mercury contamination
We declare that the finished product is checked for radioactive contamination through Portal System when it leaves the production plant.
The Quality Management System is Certified acc. Pressure Equipment Directive [97/23/EC] Annex 1, 2, 4, 3 by TÜEV and LLOYD'S
Any act of tampering, modification, alteration, counterfeiting and/or falsification and/or any other action which modifies the contents of this test certificate shall constitute a violation of applicable civil and criminal laws. Acciaierie Valbruna shall protect its rights and interests before any competent court, authority and jurisdiction.
Maximal and/or Valplus grades/products are manufactured with ladle techniques to control composition, distribution, size and shape of non-metallic inclusions for improved machinability.
The supplied product conforms to requirements expressly requested by the purchaser and conforms to requirements specified by certified norms and standards. Should the product be used for more severe, critical and/or in any case different applications than those the material is generally intended for, any different and/or supplementary requirements shall be specifically demanded, at least, upon order of the Product by the Purchaser. Acciaierie Valbruna SpA shall not be responsible for any improper use of the Products.